

ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ —
200-річчя
 НЕЗАЛЕЖНОСТІ ЗСА
100-річчя
 АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ
 — БУДУМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
 "Свобода", 81-83 Grand St.
 Jersey City, N.J. 07308
 Телефон: (201) 434-0237
 (201) 434-0807
 (201) 227-4125
 ВНСОЮЗ: (201) 451-2200
 (201) 227-5250
 (201) 227-5251

РІК LXXXIII. Ч. 35. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 25-го ЛЮТОГО 1976 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK. WEDNESDAY, FEBRUARY 25, 1976 No. 35. VOL. LXXXIII.

В Оттаві відбулася Всеканадська Конференція Багатокультурності

Вінніпег (КУК). — При участі 550 запрошених представників різних етнічних груп Канади в днях 13 до 15 лютого ц. р. відбувся в Оттаві Друга Всеканадська Конференція Багатокультурності. Цю важливу конференцію відігравало в ній федеральний Міністр багатокультурності під спонсорством Канцелярії Раді Багатокультурності, до складу якої від українців входять: д-р П. А. Кондра, д-р Стефанія Поточка, д-р М. Р. Лупул, проф. В. Тарнопольський, М. Плавюк і д-р Р. Олійник. Крім названих, в цій важливій конференції взяли участь від Комітету Українців Канади: д-р С. Радчук, д-р І. Глинка і д-р С. Яр. Кальба, а від Провінційних Рад: С. Фролік — Торонто і І. Брода — Едмонтон, та декілька представників українського студентства на чолі з Шлою Слободянюк, головою СУСК. Крім того, учасниками конференції були представники української преси і ті українці, яких запрошено до

участі з уваги на їх позиції у федеральному і провінційних урядах. Предметом нарад конференції були справи: збереження етнічних мов, опінії про політику багатокультурності, більшість канадського суспільства, відношення до цієї політики англо-мовної і франко-мовної групи в Канаді і справа етнічної багатокультурності з точки погляду опінії американців в ЗСА. Найважливішим успіхом цієї конференції було слово міністра багатокультурності Дж. Мура, в якому він офіційно ствердив, що принципи політики багатокультурності з 1971 року будуть всі затримані в силі на найближчий час. Як відомо з попередніх повідомлень, Центральна КУК у своїй телеграмі 22 січня 1976 вимагала такого офіційного ствердження, з уваги на коментарі англо-мовної преси про заляпані зміни в політиці багатокультурності. Вінніпег

Трапляється добра нагода на оборону о. В. Романюка



о. Василь Романюк

Вашингтон, Д. К. — Комітет Оборони Мороза в листах до кожного із 32-ох членів Комісії Людських Прав при Об'єднаних Націях, звернувся з проханням розглянути справу ув'язненого совєтськими властями о. Василя Романюка в контексті ширшого розгляду порушення права релігійної свободи і переслідувань в СССР. До кожного листа Комітет Оборони Мороза зазначив спеціальну спрешарований пакет інформації про о. В. Романюка, який під цю пору в вже в сьомому місяці голодівки в одному з мордовських концентраційних таборів як протест проти заборони властями користуватись його біблією. В цілях підсилення акцій в обороні о. В. Романюка, Комітет Оборони Мороза звернувся із закликом до української громади в ЗСА висилати телеграми до американської делегації в Женеві на слідувачу адресу: Leonard Garment, U. S. Delegate to U. N. Human Rights Commission, c/o Commission on Human Rights, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland. Телеграми слід висилати до 5-го березня, 1976 року.

„Наша ролія в обороні людських прав в Україні“ була темою панелі Українського Клубу в Н. Й. університеті

Нью Йорк (Роман Сохан). — Український Клуб при Ньюйоркському університеті влаштував в цьому університеті в залі Лоб Сентер дискусійну панель на тему: „Наша ролія в обороні людських прав в Україні“. Участь у панелі, яким проходила підписана голова клубу, взяли Йосип Лисогір — віцепрезидент Українського Конгресового Комітету Америки, Андрій Федінський — репрезентант Видавництва „Смолоскип“, Марія Мотиль — репре-

П'ять американських жидів демонстрували в совєтському міністерстві в обороні д-ра Штерна

Москва. — П'ять молодих американців жидівського походження увійшли минулого тижня в приміщення совєтського міністерства охорони здоров'я і заявили, що не вийдуть добровільно з нього, поки не дістануть задоволення, що д-р Міхал Штерн одержить кращі умови в тюрмі і його здоровельний стан буде перевернений лікарем з американської амбасаді. Як відомо, д-ра М. Штерна заарештували в грудні 1974 р. ніби за те, що він „одержував хабарі від пацієнтів“, але фактично його заарештували за бажання виїзду до Ізраїлю.

Пленум ТУСМ-Схід відбудеться з кінцем цього тижня

Юніондейл, Н. Й. — В суботу та неділю, 28-29 лютого, тут в Українському Кантолицькому Центрі при 266 Юніондейл евеню відбудеться пленум ТУСМ-Схід, влаштований Головою Управою ТУСМ. Головою ТУСМ Галина Климух та східний віце-президент Роман Зварич передбачують, що в пленумі візьмуть участь осередки діяльності в Нью Йорку, Філадельфії, Гемпстеді, Рочестері, Сиракузах, Воффало, Нью Гейвені, Нью-Арку та Гартфорд. Крім загальних звітів членів Управи під час пленуму відбудеться також панель на тему: „Національно-визвольна боротьба українського народу“. Паселістами будуть: мгр Ляриса Кий —

Ніксон в Пекіні не критикував президента Форда — твердить Біллі Дім

Вашингтон. — Біллі Дім у понеділок, 23 лютого, заявив, що не погоджується з інтерпретацією великої частини американської преси, яка твердила, що день раніше колишній президент Річард Ніксон, який перебував на 9-денних відвідинах у комуністичному Китаї, під час промови критикував закордонну політику президента Джералда Форда та державного секретаря Генрі Кіссінджера. Пресовий секретар Білого Дому Рон Нессен та один високий урядовець Джералда Форда та державного департаменту твердили, що вислів Ніксона про те, що існують деякі люди, які найважче, що саме підписав заяву щодо прийняття або дипломатичної конференції принесуть світові „негативний і довготривалий мир“, цілком не можна інтерпретувати як критику президента Форда та секретаря Кіссінджера за підписання Гельсінської Декларації та їхнє ведення політики в Східній Європі. Біллі Дім, напередодні президентських виборів у Нью Гемпширі, заявив, що слова Р. Ніксона можуть цілком сміло стосуватися договорів,

Країни південної Азії обмірковують господарські справи

Денпасар, Індонезія. — Ройтер інформує, що лідери південно-азійських країн, в тому числі 5 лідерів некомуністичних держав, відбудуть свою конференцію для обмірковування в першу чергу економічних проблем. Конференція, перша на протязі останніх 8 років, відбулась в Індонезії в місті Сугарта. Крім Сугарти, участь в нарадах взяли ше-президент Філіппін Маркос і прем'єр-міністр Таїланду, Сінгапуру і Малайзії. Комуністичні країни, в тому числі обидва В'єтнами, були заступлені численними делегаціями, очолюваними прем'є-

ЗСА, СССР і 5 інших держав підписали договір

Вашингтон. — Фред Ікел, директор Агенції для контролю зброї та розброєння, у понеділок, 23 лютого, повідомив сенатську підкомісію, що минулого місяця ЗСА та шість інших індустріальних країн підписали договір, який має на меті забезпечити, що проданий для мирних цілей атомовий матеріал не буде аживаний для мілітарних цілей. Хоча Ікел не наважувався сказати, що стало відомо, що ними є Союз, Великобританія, Західна Німеччина, Франція, Японія та Канада. Договір встановлює напрям-

Д. Шорр еуспендований за передавання тасмного звіту

Вашингтон. — Телевізійна сітка „Сі-Бі-Ес“ повідомила, що формально збільшила від всіх обов'язків свого Вашингтонського кореспондента Денніса Шорра аж поки не закінчиться конгресове слідування щодо передавання ним для газети „Ді Велдз Бойс“ тасмного звіту Комісії Палати Репрезентантів для справ розвідки. Речник „Сі-Бі-Ес“, Річард Сейлент, повідомив, що Шорр продовжуватиме одержувати свою платню, але не буде репортувати про події у столиці. Як відомо, Шорр одержав звіт конгресової комісії і передав його для згаданого газети, хоча Палата Репрезентантів раніше проголосувала за задержати цей звіт у

УКРАЇНЦІ БЕРУТЬ АКТИВНУ УЧАСТЬ У ФОРУМІ АМЕРИКАНСЬКИХ ПРОБЛЕМ

Чикаго (В. М.). — Ювілейною комісією та опрацьовані передовими спеціалістами, передусім з академічного світу. Зайнято тисячі дискусійних груп, ведуться кореспонденційні курси через пресу: мільйони людей читають ці матеріали, слухають їх по радіо, оглядають відповідні фільми. Досі нараховують якихось 15 мільйонів людей, охоплених цією програмою. Фінансує цю програму Крайова Фондация Гуманістичних Наук та Управління Двістіліття Американської Революції (АРБА). До цієї загально-крайової програми дискусійного форуму про американські проблеми включилися й українці. Філія Українського Католицького Університету в Чикаго зголосила своє бажання влаштувати таку програму не лише в Чикаго, але до певної міри поширити її на всю українську громаду в Америці. В Чикаго відбуватиметься між 20 лютого і 14 травня десять дискусійних вечорів з виступами окремих спеціалістів. Загально-американські проблеми будуть порушені з української перспективи. Чикагська програма Філії КУК проходить під заголовком: „Америка в житті української етнічної спільноти“. Основою для дискусії будуть матеріали — статті, виготовлені Форумом Американських Проблем, що їх Філія КУК перекладає на українську мову для користування учасниками цих дискусійних семінарів. Організатори чикагського проекту вибрали лише частину матеріалів Форуму, що найбільше підходять до пропозиції (Закінчення на стор. 8-й)

Продовжується підготовка книги УККА про історію українського поселення в ЗСА

Нью Йорк, Н. Й. — Підготовка книги УККА про історію української еміграції та її вклад в розбудову Америки поступало стало вперед з тим, що досі вже яких 60 відсотків матеріалу готові до друку — згідно з повідомленням д-ра Володимира Душника, редактора „Українського Кwartальника“, якого Екзекутива УККА назначила головним і відповідальним редактором книги. Книга буде історією українського поселення в Америці та його надбав і вкладу в зріст й розбудову Америки. Згідно з повідомленням д-ра В. Душника до співпраці zaangażовано понад 50 авторів з кругів українських науковців та дослідників, провідників українських інституцій і організацій, як теж спеціалістів з різних ділянок життя.

Серед статей є основні дослідні статті з ділянок історії української еміграції, економічного й промислового життя, і т. п. Різноманітна тематика охоплює такі проблеми: історія українського іммігранта та його боротьба за культурно-етнічну ідентичність в Америці. Статистичні дані про українських іммігрантів в Америці; Україна й українці в американській літературі; Український визвольний рух та його заплія в Америці; Значення української опадання в Америці; „Україніка“ в американській науці; Українці на фармах Америки; Розвиток національно-релігійного, суспільно-культурного та політичного життя українців в Америці; Українці в американській промисловості; Канонічно-правні основи Української Католицької Церкви в Америці; Історія української преси в Америці; Українські збірники й архіви в Америці; Українські Великодні писанки; Проблема визнання української державності в Америці; Роль української жінки в родинному житті, і т. п. Рівночасно, виготовлено вже історію українських громад: Північно-Українська, Лангетаву, Детройт, Гюстону, Обурн, Коговзу, Амстердаму, Лорейну, Маямі, Мадісон Гайтс, Іст Медов, Ютіки, Вільямтону і Рочестеру. Крім того, на видіненні є інші статті з українською тематикою: про українську музику в Америці, українців в американських фільмах, про українських мистців, різьбярів і архітектів та про українські народні танки, як і про українські фінансові та кредитові інституції і українське друкарство в Америці. Окремі статті виникнуть про українські лододечі й спортові організації, комбатантські згуртовання та українські політичні організації. Остаточний виказ всіх статей, виключно з авторами, буде поданий як тільки всі статті будуть надіслані до редакції.



Д-р Володимир Душник

НТШ і УВАН влаштовують спільну наукову конференцію з ділянках хемічних, біологічних і медичних наук

Нью Йорк, (НТШ). — В суботу та неділю, 28 і 29 лютого 1976 р., кожноразово в 2-й годині по полудні відбудеться тут спільна Наукова Конференція НТШ і УВАН в будинку УВАН, 206 Бест 100 вулиця. В суботу, 28 лютого 1976, відбудуться дві сесії, а саме з ділянках хемії і геології та біології і агрономії. Першою сесією проведуть проф. д-р О. Коваленко, а доповіді виступлять: д-р М. Димітський, проф. д-р І. Олексич і проф. д-р О. Попович. Другою сесією проведуть мгр Л. Марголіна і проф. М. Остапів. В неділю, 29-го лютого 1976 р. в год. 2-й по полудні відбудеться третя сесія під керівництвом проф. д-ра В. Гордінського і проф. д-ра Р. Осінчука. Доповіді виступлять: д-р О. Волянський, проф. д-р Р. Гордінський, д-р дипл. інж. Ю. Луцишин, проф. д-р Р. Осінчук і д-р М. Стефанія. Вхід вільний.

Цілі п'ятниці Ньюйоркська Округа УНС матиме Річні Збори

Нью Йорк. — Управа Округового Комітету Відділів УНСОЮЗ, яку очолюють: д-р Іван О. Філіс — поточний голова, Міхала Хоманчук — голова, Міхала Юзефіч — секретар і д-р Іван Серант — касир, інформують, що цілі п'ятниці, 27-го лютого ц. р. в год. 7-й вечором тут в Українському Народному Домі (між ната ч. 22) відбудуться річні загальні Збори Округу, у-

часті у яких візьмуть участь 34-х Відділів, конвенційні делегати, зацікавлені члени, як також репрезентанти Головного Уряду УНС та обласні організатори. В програмі Зборів, крім звітування управи, дискусії над звітами, устаткування й прийняття плану праці на 1976 рік та вибору нової управи, передбачаються інформативні доповіді головних урядовців.

Богослуження УСЦ в Юніон, Н. Дж.



Під час Богослуження в Юніоні: головний передсідник УНС Носіп Лисогір виступає з проповіддю. Сидять (зліва): директор евангельських радіопередач в Україні Леонід Якубчук, гость-місіонер з Німеччини Б. Болярський, пастор А. Давидков і заступник пастора Анатолій Ярчук.

Юніон (Н. Н.) — Не так давно, точніше 22 листопада минулого року, наша Церква була запрошена господарями "Союзу", щоб там провести Богослуження.

Тепер черга написати про Богослуження, яке відбулося в суботу, 14-го лютого, в Молитовному домі в місті Юніон.

Мені, як членові Церкви було радісно бачити наповнений Молитовний Дім гостями з України. Духовна та струнна оркестри під керівництвом братів Е. Квателі і В. Оксенюка відіграли кілька мелодій.

Дві групи молоді Церкви виконали пісні з України: "Із Яворівських берегів" і "Куди піду, куди від тебе?". Гість з Німеччини, проповідник О. Болярський, виступив промовою, в якій поінформував про боротьбу віруючих в Рідному Краю за евангельську віру.

Пісня з України "Хотів би я забути" була виконана квіткою молоді. Сестра Марія Шерба продекларувала вірш "Пісня про молодіж". Брат Л. Якубчук представив слухачам одну з радіопередач, які передаються Церквою щотижня через радіостанцію IBPA (Порт-Гарлі) на Україну.

Хор виконав ще пісню "Він кличе", а пастор А. Давидков виступив з проповіддю на тему: "Життя і воскресіння в Христі".

Богослуження закінчено молитовною подякою Господеві за Рідний Край, за борців за віру, а також за всіх присутніх на цьому торжественному Богослуженні.

Від імені Церкви пастор А. Давидков передав Біблію для П. Лисогора, як дарунок від Церкви в пам'ять цього зібрання.

Після Богослуження присутні були запрошені на каву, приготувану сестрами Церкви. За кавою бесіда тривала до пізньої ночі. Розходилися всі в радісній настрої, дякуючи господарям за їх гостину, а Богові за допомогу провести цей вечір для Його слави.

УКРАЇНЦІ БЕРУТЬ...

(Закінчення зі стор. 1-01)

нованої теми цілого циклу. Редакція "Свободи" на пропозицію Філіп УКУ в Чикаго погодилася публікувати ці есеї (десять разом) на своїх сторінках, щоб з ними познайомилися загал українців в Америці. Перший з цих есеїв буде надрукований уже в черговому числі "Свободи".

Треба сподіватись, що порушена проблематика викличе зацікавлення й діяло-

Нью Йорк має нового "віта"...

(Закінчення зі стор. 1-01)

ка — референти збірки Народного Фонду, Марата Боровик і представник Осередку СУМА — реф. молоді, В. Магаль — господарський референт, інж. Т. Гриняк — оформлення сцени і М. Юзюк, Дарія Степанюк, Леся Гой, Тиміш Шевчук, Микола Грицьковий, Іван Вітук, Іван Хома — члени Управи. До Контрольної Комісії увійшли: мгр Іван Виняк, д-р І. Фліс, Михайло Головей, Олена Гентіш і Іванка Бенцаль, а до Товариского суду: д-р Іван Серафим, д-р Ірина Падюк, інж. Л. Зелик і Степанія Салдан. На пропозицію пані Іванки Бенцаль, уступаючого голову адв. Р. Гуглевича обрано почесним головою Управи.

Надзвичайні Загальні Збори розпочалися о год. 5:30 коротким вступним словом голови адв. Р. Гуглевича, молитвою, що її провів о. Христофор Войтина з церкви св. Юра і звітанням Управи за тримісячну діяльність. Збори проводила президія з минулих Загальних Зборів в особах д-р В. Душинко — голова, мгр І. Базарко — заступник голови, проф. Павліна Андрієнко-Данчук і Єлісавета Сидор-Чарторийська — секретарі. З огляду на неможливість на Зборах другого заступника Р. Даньлюка, до президії було вибрано мгра І. Виняка.

Не зважаючи на обсягують, яку уділює Управі на перших Загальних Зборах, збори закінчилися молитвою о. Х. Войтини та побажанням новообраній Управі успіхів у праці.

"Наша ролія в обороні"...

(Закінчення зі стор. 1-01)

Нація, громадянин СРСР, українці України, відповіли на ряд запитів, зв'язаних з темою панелі, подаючи переважно виминаючі відповіді.

Носіп Лисогір у своєму слові представив широкий підхід УККА до питання людських прав. На працю УККА в цій ділянці складається постійна інформація українців та підтримання їх зацікавлення справами політичних в'язнів і вержування зв'язків зі світом політики, науки та преси, як теж звернення в цих справах до спеціальних груп.

Андрій Федінський висловив, що "найбільш ефективною зброєю проти совєтського поневолення є правда", яку поширює у світі "Смолоскип" виданнями книжок та брошурок. Наше Видання, — заявив А. Федінський, — це установа інформації та збудовування приятелів (дублінг). Інформаційне бюро "Смолоскипу" випускає пресові повідомлення в англійській мові про найновіші події в русі дисидентів.

Комітет оборони совєтських політичних в'язнів був заснований в 1972 році групою студентів Нью Йорку. Ця група, яка старастяся, інформувати західний світ та мобілізувати публічну думку, має контакти з ліберальними та лівими організаціями — інформувала у

своєму слові М. Мотиль, представник цього Комітету. Цей Комітет видає постійно пресові повідомлення та брошурки. Учасники панелі дізналися від Марії Мотиль, що в другій половині березня прибуде до Америки Леонід Плоско.

Андрій Міхняк поінформував, що Комітет оборони Мороза заснували в 1974 році групи студентів із ЦЕСУС, ТУСМ та СУСТА. Першою акцією Комітету була одностороння голодівка для вияву солідарності з Морозом. Праця Комітету проходить в двох площинах: урядовій — інформації тих, які рішення про політику країни, та публічній — інформації загальної публіки. Андрій Міхняк повідомив теж про заснування нової організації — "Комітету Дослідів Людських Прав" декілька тижнів раніше з метою поширення акцій в обороні людських прав.

На закінчення дискусії, яка виявила зацікавлення учасників самою справою і діяльністю представлених організацій, кожний представник мав нагоду підсумувати свої думки в заключному слові.

Цей панель був другою імпрезою року в циклі доповідей та панадів, що їх влаштовує Український Клуб при Ньюйоркському Університеті з ціллю познайомлення студентства та громадян про сучасні проблеми України.

Управа, зокрема Президія, діяла активно і підготувала не тільки Свято Української Державності і брала участь у такому ж святі в Олбані, але також інші імпрези, головні ті, які тісно пов'язані з 200-річчям Американської Незалежності і 100-річчям Українського Поселення в Америці.

Активно діяла також фінансова й імпрезова референтура, підготували велике Шевченківське свято на березні.

Після вибору Управи присутні, понад 100 осіб, обмірковували також рад інших справ, між ними справу українського шкільництва, для якого буде створена при КУОА окрема референтура, бо згідно з опінією приватних, ця справа повинна користуватися особливою увагою ньюйоркської громади, яка має дати всяку — моральну і матеріальну допомогу школам та молодечим організаціям. На пропозицію Григорія Ярчука створено Шкільний Фонд, і вже таки на залі нарад започатковано збірку для цього фонду. Обширно про підготовку святкувань 200-річчя ЗСА і 100-річчя Українського Поселення звітувала пані Галина Сиданка в імені окремого Комітету, що його очолює д-р І. Фліс, заступник голови загальної президії УНСоюзу.

Збори закінчилися молитвою о. Х. Войтини та побажанням новообраній Управі успіхів у праці.

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

(Закінчення зі стор. 1-01)

АННА РОМАНЮК, членка УНСоюзу Відділу ч. 336 Т-ва Соція в Клівленді, Огайо, померла 5-го жовтня 1975 р. на 82-му році життя. Похорон відбувся 18 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 18 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 18 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

МАРІЯ СТЕПАНЮК, членка УНСоюзу Відділу ч. 381 Т-ва Ук. Доп. Діакон в Нью Йорку, померла 17 січня 1976 р. на 63-му році життя. Похорон відбувся 23 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 23 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ДМИТРО БАЛНЮК, член УНСоюзу Відділу ч. 105, помер 28 січня 1976 р. на 82-му році життя. Похорон відбувся 28 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 28 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

МИХАЙЛО ЛЮПАН, член УНСоюзу Відділу ч. 39 Т-ва "Українська Січ" в Сиракузах, Н. Я., помер 26 січня 1976 р. на 88-му році життя. Похорон відбувся 26 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 26 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ПАВЛО ГУЛКЕВИЧ, член УНСоюзу Відділу ч. 170 Т-ва "Українська Січ" в Джерсі Сіті, Н. Дж., помер 18 січня 1976 р. на 78-му році життя. Похорон відбувся 18 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 18 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

Д-р НОСІФ Р. ХЕМІЧ, член УНСоюзу Відділу ч. 338 Т-ва Запорозька Січ в Честері, Пенн., помер 11-го грудня 1975 р. на 55-му році життя. Похорон відбувся 11 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 11 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ЕЛІЗАБЕТ М. ПЕВАРІ, членка УНСоюзу Відділу ч. 267 Т-ва І. Тараса Шевченка в Вестбурі, Н. Я., померла 21 грудня 1975 р. на 66-му році життя. Похорон відбувся 21 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 21 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ХРИСТИНА МАЦЕВІСЬКА, членка УНСоюзу Відділу ч. 292 Т-ва І. Христелі в Детройті, Міч., померла 18 січня 1976 року на 67-му році життя. Похорон відбувся 18 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 18 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ЛЕОН ПАНАС, член УНСоюзу Відділу ч. 270 Т-ва св. Івана Христелі в Джерсі Сіті, помер 16 січня 1976 року на 81-му році життя. Похорон відбувся 16 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 16 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

МИХАЙЛО ГАРТМАН, член УНСоюзу Відділу ч. 336 Товариства Соція в Клівленді, помер 29 січня, на 67-й році життя в Клівленді, Огайо. Став членом УНСоюзу 30 жовтня 1942 року. Похорон відбувся 29 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 29 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

МАРІЯ ЗЕНЬ, членка УНСоюзу Відділу ч. 341 Т-ва І. Ю. Головинського в Віндзорі, Онт. Канада, померла 17-го грудня 1975 р. на 65-му році життя. Похорон відбувся 17 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 17 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ОТЕЖАН БАРНІ, член УНСоюзу Відділу ч. 235 Б-ва св. Михайла в Росфорді, Огайо, помер 14 січня 1976 р. на 67 році життя. Похорон відбувся 14 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 14 січня 1976 року на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ТАКА COMPANY
REPARATION STORE
48 East 7th St.
Tel. GE 2-3550, New York, 10008

ПОДАРОК одержите в Армії НЕТКИ Д.М.П. матеріали для випишання, книга Н. в АРМІ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ, 29-го ЛЮТОГО 1976 р.

АСТОРІЯ, Н. Я. Місячні збори в-ва св. о. Миколая 5-ий Відділ о год. 5-й по пол. в церковному приміщенні при 37-09 31-ша вул. Просвітля чл. прибути, вирівняти чл. викладач, вислухати звіти управлі і взяти участь в обговоренні Відділових справ. — Управа.

ПОСІФ АНДРЕЙЧЕНКО, член УНСоюзу Відділу ч. 155 Тов. Зип. Січ в Перт Амбой, помер 31 грудня 1975 р. на 84-му році життя. Похорон відбувся 31 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 31 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ВАСИЛЬ КІЗЕЛ, член УНСоюзу Відділу ч. 292 Т-ва св. І. Христелі в Детройті, Міч., помер на 54-му році життя. Похорон відбувся 30 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 30 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ІВАН МАКОГОН, член УНСоюзу Відділу ч. 336 Товариства в Клівленді, Огайо, помер 3-го січня 1976 р. на 77-му році життя. Похорон відбувся 3 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 3 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

МАРТА БРАВН, членка УНСоюзу Відділу ч. 94 І. Маркіна Шашкевича в Гемтремі, померла 30 грудня 1975 р. на 67-му році життя. Похорон відбувся 30 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 30 грудня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ІВАН ГАПКОВІСЬКИЙ, член УНСоюзу Відділу ч. 221 Т-ва св. Стефана в Чикаго, помер 24 січня 1976 р. на 61-му році життя. Похорон відбувся 24 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 24 січня 1976 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

АНДРЕЙ ЧУРЧ, членка УНСоюзу Відділу ч. 336 Тов. Соція в Клівленді, Огайо, померла 25 січня 1975 р. на 88-му році життя. Похорон відбувся 25 січня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 25 січня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

КОСІН ДУРІЧ, членка УНСоюзу Відділу ч. 336 Тов. Соція в Клівленді, Огайо, померла 25 січня 1975 р. на 88-му році життя. Похорон відбувся 25 січня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі. Похорон відбувся 25 січня 1975 р. на цвинтарі в Мемфіс, Теннессі.

Вічна Память! Гр. Кісіль, секр.

ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

Ціна: \$60
Замовляти: SVOBODA
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Увага! Просимо замовляти такі твори

УЛАСА САМЧУКА:
„ВОЛНИ” три томи, у гарній оправі — \$15.00
„НА БІЛОМУ КОПІ” — спогади — 7.00
„НА КОПІ ВОРОНОМ” — спогади — 8.00

Замовлення слати на адресу:
I. DRONOMYRECKY
27 Baby Point Crs, Toronto, Ont. M6S 2B7, Canada

Український Католицький Цвинтар
СВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.
По інформації проху писати або тел.
(914) 476-0764
Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery
25 Chestnut Street, Yonkers, N.Y. 10701

БУДАПЕШТ • ВАРШАВА • ВІЛЬНЮС • ЗАПОРІЖЖЯ • КАНІВ • КИЇВ • КАУНАС

Ескортвані ГРУПОВІ ТУРИ ДО СХІДНОЇ ЄВРОПИ В 1976 РОЦІ

біглетти з Нью Йорку від 6-го травня до 14-го жовтня ціни від \$793.00

за інформаціями і в справах реєстрації пишть або телефонуйте до:

KOVASNIUK TRAVEL, INC.
157 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 • phone (212) 254-8779
біглетти: від понеділка до п'ятниці від год. 9р. до 6 веч. — суботи від год. 9р. до 2 п.н.

Подорожня Агенція КОВАСНІУК (СВ76)
Прошу вислати мені інформаційну летючку відносно групових турів 1976.

Name: _____
Address: _____ Street _____ City _____ State _____ Area Code _____
Telephone: _____

ОДЕСА • ПОЛТАВА • ПРАГА • РИМ • СЛАНЧЕВ БРЯТ • СФІРА • СОЧІ • ТЕРНОПІЛЬ • УЖГОРОД • ЧЕРКАСИ • ЧЕРНІГІВ • ЯЛТА

ТАРЗАН, Ч. 7434. Тарзан старастяся рятувати друзів

AS THE EARTH TREMBLES BENEATH HIM, TARZAN REALIZES THE STAMPEDEING BUFFALOES ARE HEADING TOWARD HIS WAZIRI FRIENDS...

Колія Тарзан відчув, що під ним дрижить земля, то збави, що тікаючи буйволів, старастяся рятувати друзів... Він без вагання спрямував свого коня у стадо буйволів, старастяся змінити напрям їхнього бігу...